



FERENCZY MÚZEUM
CENTRUM

TROPICAL DEPRESSION *áp thấp nhiệt đới*



KUDÁSZ GÁBOR
ARION



KUDÁSZ Gábor Arion: Ambassador View · Ambassador View, 2019



KUDÁSZ Gábor Arion: Lakossági területfejlesztés · Residential Land Development, 2019

Vietnám világa első pillantásra az utazók számára fenntartott, vadregényes arcát mutatja. Ám a többszörös díjnyertes fotóművész, Kudász Gábor Arion szeme ellátott a kimondatlan emberi drámáig.

A Dél-kínai-tengert hosszan övező országhoz számos romantikus-nosztalgikus prekonceptió tapad. Ezek részint igazolódnak a turistákat vonzó, fehér homokos partokon és a dolgoz kis falvakban, ahol megállni látszik az idő. Az urbánus látképeket eközben a feltartóztathatatlanul égbe szökő, félkész házak csontvázai és a francia gyarmati architekturális karakter között feszülő kontraszt hatja át. A zsúfolt utcákon pedig, ahol mindenki rohanvást tart valahová, generációk vágyai csapnak össze. A fiatalok nyugatias típusú önmegvalósításra áhítoznak, az őket támogató nemzedékeknek azonban megvannak a maguk elképzelései a helyes életútról. A látszólagos összeférhetetlenség azonban a társadalomszerveződés más szintjein is tapasztalható.

Ebben a robbanásszerűen fejlődő országban, kommunista egypártrendszer keretei között, lényegében klasszikus piacgazdasági dinamika működik, s így talán nem is olyan különös, hogy 2019-ben itt került sor Donald Trump, akkori amerikai elnök és Kim Dzsongun, észak-koreai elnök történelmi jelentőségű találkozójára. A tárgyalások azonban egy nap után megfeneklettek, aggodalommal eltöltve a világot. Amikor azonban milliárdok figyelme szegeződött Hanoira, akkor a terjedelmes vietnámi családok a Hold-újév ünnepe (Tet) alkalmából gyűltek össze. A teljes éttermeket (akár sportcsarnokokat) kibérelő rokoni társaságok, amelyek erős pénzügyi szövetségekként is funkcionálnak, közösen tervezgették a jövőt.



KUDÁSZ Gábor Arion: Superbeo, 2019

Kudász Gábor Arion ekkor érkezett. Hónapokon át bolyongott Észak- és Közép-Vietnám nagyvárosainak és falvainak sűrűjében épp úgy, mint az ott megismert sorsok labirintusában. De hiába merült alá egy idegen kultúra felfedezésébe, nem tudta maga mögött hagyni a honvágy és a különféle helyi nehézségek okozta lehangoltságát. Irodalmi útravalóul Háy Jánosnak ugyanebben a környezetben, frissen

született szövegfolyma (Vietnám – Teli bőrönd üres szív) és a vietnámi Nguyen Du kétszáz éves verses regénye, *Kieu története* szolgált – nem kevésbé szív-szorító adalékként. Külső és benső gyötrelmek egymásra hatásai végül elválaszthatatlanul összeforrtak ezekben a fotómunkáiban.

Az utazásai során megismert fiatalokat ambícióikról kérdezte, s közben felrajzolódott szülők és gyermekek kényszerűen egymásba gabalyodott sorainak olykor tragikus mintázata is. A kiállítás ezekbe a feltárt drámákba ad – olykor csupán metaforikus – bepillantást. A szemünk előtt elevenednek meg a magukat messzire álmódó fiatalok és az álmok helyett megszokott alternatívákat kínáló idősebbek bonyolult kapcsolatai. Ezek a művész objektívjében kiegészülnek a szűkebb és tágabb környezet vizsgálatával: egy-egy kiemelt tárgy, szobabelsők, otthonok, utcarészletek tágulnak komplex tájakká.

A tekintélyes mennyiségű fényképanyag gerincét a tapintatosan inszenált csoportfotók adják, amelyeken a tervek, ábrándok, de akár a rokonság elől leplezett kudarcok tárulnak fel. Csupán testtartások, érintések, pillantások, oda- vagy elfordulások jelzik a gyakran eltitkolt, ám a fotósnek elmesélt vágyak jelenlétét. Ez a kompozíciótípus mintegy válasznak tekinthető arra a Vietnámban bevett szokásra, amely szerint egy családfotó technikailag meglehetősen kezdetlegesen, a családtagok képeinek egyszerű összemontírozásával jön létre. Kudász Gábor *Arion* viszont beállításai által a térben egy helyen tartózkodó rokonokat választja szét, szemléltetve a vélt egységet kikezdő elvárásokat és az azoknak meg nem felelést.



KUDÁSZ Gábor *Arion*: Casino City, 2019

Az általa alkalmazott utólagos képszerkesztő eljárások a Photoshoptól a mesterséges intelligencia bevonásáig mind tovább fokozzák az igazság viszonylagosságának érzetét. A látszat és a mögötte meghúzódó valóságreferencia laza kapcsolatának állandó jelenléte a vizuális információ kiüresedésének aktuális problémáját is kézzelfoghatóvá teszi.



KUDÁSZ Gábor Arion: Kitérő (Zsákutca) - Detour (Dead End), 2019

At first glance, Vietnam shows its adventurous face reserved for travelers. Still, the eyes of the multiple award-winning photographer Gábor Arion Kudász were able to perceive the unspoken human dramas.

Numerous romantic-nostalgic preconceptions are clinged to the country, bordered by the South China Sea. These are partly confirmed by the white sandy beaches attracting tourists and diligent little villages where time seems to stand still. Meanwhile, the contrast between the skeletons of inexorably rising half-finished houses and the architectural character of French colonialism permeates urban landscapes. And, on the crowded streets where everyone is rushing somewhere, the desires of generations collide. While the youth aspire to a Western-style self-realization, the supporting generations have their own ideas about the right walk of life. However, this apparent incompatibility is also evident on other organisational levels of society.

In this rapidly developing country, essentially operating under a communist one-party system, the dynamics of classical market economy are at work. Therefore, it may not be so strange that in 2019, the historically significant meeting between Donald Trump, the then-President of the United States, and Kim Jong-un, North Korean leader, took place here. However, the talks got stranded after just one day, causing concern worldwide. Yet, when billions turned their attention to Hanoi, the extensive Vietnamese families gathered for the Lunar New Year (Tet) celebration. These familial groups renting out entire restaurants (even sports halls), and also function as strong financial alliances, planned the future collectively.



KUDÁSZ Gábor Arion: Infinity loop, 2019

That's when Gábor Arion Kudász arrived. He wandered through the cities and villages of North and Central Vietnam for months, but also in the labyrinth of destinies he encountered there. Despite submerging himself in the discovery of a foreign culture, he couldn't shake off the homesickness and the melancholy caused by various local difficulties. As literary takeaway, he had the new narrative work

of János Házy set in the same environment (*Vietnam – Stuffed Suitcase Vacant Heart*) and the 200-year-old Vietnamese epic poem, *The Tale of Kieu* by Nguyen Du – equally heart-wrenching supplements. In the end, the external and internal torments became inseparably intertwined in these photographic works.

During his travels, he questioned young people about their ambitions, revealing at times tragic patterns of tangled destinies of parents and children. The exhibition provides – sometimes merely metaphorical – glimpses into these uncovered dramas. The intricate relationships between young ones dreaming themselves far away and the elders offering conventional alternatives instead of dreams come alive before our very eyes. These subjects, as seen through the artist's lens, are complemented by the examination of both the immediate and broader environment: selected objects, room interiors, homes, and street scenes expand into complex landscapes.

The substantial amount of photographic material is anchored by delicately staged group photos, where plans, dreams, or even failures hidden from the families are unveiled. Only postures, touches, glances, turns or turn-aways signify the presence of desires often concealed but told to the photographer. This type of composition can be seen as a response to the Vietnamese custom of creating a family photo rather rudimentarily, by simply assembling individual pictures of family members. However, Kudász Gábor Arion separates the relatives gathered in one place through his settings, demonstrating the expectations that disrupt the perceived unity and the failure to meet them.



KUDÁSZ Gábor Arion: *Galaxy Grotto család* · *Galaxy Grotto Family*, 2019

The post-editing procedures he employs, from Photoshop to artificial intelligence, intensify the sense of truth being relative. The constant presence of the loose connection between appearance and the underlying reference of reality makes the current problem of the emptiness of visual information palpable.

A KIÁLLÍTÁSHOZ KAPCSOLÓDÓ PROGRAMOK

MÁJUS 10. PÉNTEK, 18:00
Kiállításmegnyitó
Megnyitja: POLYÁK LEVENTE, urbanista

MÁJUS 25. SZOMBAT, 16:00
Múzeumi Mesék · önismereti foglalkozás
NAGY LUCA meseterapeutaival 18+

JÚNIUS 6. CSÜTÖRTÖK, 11:00
SZENIOR CSÜTÖRTÖK
Kurátori tárlatvezetés

JÚNIUS 9. VASÁRNAP, 16:00
A művész szemével · KUDÁSZ GÁBOR ARION tárlatvezetése

JÚNIUS 22. SZOMBAT
Múzeumok éjszakája
Bővebben: femuz.hu /
facebook.com/ferenczymuzeumicentrum

JÚLIUS 13. SZOMBAT, 16:00
Kurátori tárlatvezetés

AUGUSZTUS 31. SZOMBAT, 16:00
DIVAT, ÍZEK, UTAZÁS · Vendégünk ANH TUAN
vietnámi származású dizájnér

SZEPTEMBER 15. VASÁRNAP, 10:00
KAMASZ PANASZ kreatív workshop kamaszoknak 14+

SZEPTEMBER 21. SZOMBAT, 16:00
VARGYAS GÁBOR etnográfus szubjektív tárlatvezetése

OKTÓBER 12. SZOMBAT, 16:00
Finisszázs · KUDÁSZ GÁBOR ARION
új fotókönyvének bemutatója

- **Jegy- és bérletvásárlás:** MűvészetMalom, Kmetty Múzeum, Kovács Margit Kerámiamúzeum, Ferenczy Múzeum, Czóbel Múzeum, Tourinform iroda, továbbá a www.jegymester.hu oldal.
- **Éves bérleteink elérhetők:** a múzeumi pénztárakban, jegymester.hu-n.
- **Hírlevél feliratkozás** (hírek, programok, érdekességek a Ferenczy Múzeumi Centrum életéből): www.femuz.hu
- A programváltoztatás jogát fenntartjuk!
- **A programok helyszíne:**
PhotoLab - Vajda Múzeum, Hunyadi u. 1.

A broszúra a *Tropical Depression / áp thắp nhiệt đới* –
KUDÁSZ Gábor Arion kiállítása alkalmából készült.
Ferenczy Múzeumi Centrum, Szentendre,
2024. május 11. – október 13.

This brochure was published on the occasion
of the exhibition entitled *Tropical Depression / áp thắp nhiệt đới* –
exhibition of KUDÁSZ Gábor Arion Ferenczy Museum Center,
Szentendre, 11 May 2024 – 13 October 2024

Kiadja · Publisher: Ferenczy Múzeumi Centrum

Felelős kiadó · Publication overseen by
Ferenczy Múzeumi Centrum igazgatója
Director of Ferenczy Museum Center

Kurátor · Curator: KOZÁK Zsuzsanna

Grafikai terv · Graphic design: HERR Ágnes
Korrektúra · Proofreading: ZELEI Bori
Fotók · Photos: KUDÁSZ Gábor Arion

Nyomda · Press: Pannónia Nyomda Kft.

A borítón · on the cover:
KUDÁSZ Gábor Arion: Virágárus · Flower vendor
(részlet · detail), 2019

© szerzők · The authors
© fordítók · The translators
© Ferenczy Múzeumi Centrum, 2024

A broszúra szerzői jogilag védett. A kiadó előzetes írásos hoz-
zájárulása nélkül részleteiben sem reprodukálható. · All rights
reserved. No part of this brochure can be reproduced without
express written permission from the publisher.



VAJDA
MÚZEUM



Nemzeti
Kulturális
Alap



A kiállítás csütörtöktől vasárnapig
10 és 18 óra között látogatható.

The exhibition is on view from Thursday
to Sunday from 10 am to 6 pm.



FERENCZY MÚZEUMI
CENTRUM

SZENTENDRE
2024

Infó: +36 20 779 6657 | info@muzeumicentrum.hu
www.femuz.hu | [f](https://www.facebook.com/ferenczymuzeumicentrum) /ferenczymuzeumicentrum
[@ muzeumicentrum](https://www.instagram.com/muzeumicentrum) | [y](https://www.youtube.com/ferenczymuzeumicentrum) ferenczymuzeumicentrum

#PHOTOLAB #TROPICAL_DEPRESSION #KUDASZ_GABOR_ARION
#MUZEUMICENTRUM #AMUZEUMOKVAROSA #SZENTENDRE